

恪守担当，坚毅致远，齐心同行

- 截至2020年3月31日，投资组合净值为3,060亿新元
- 1年期股东总回报率为-2.28%
- 20年期股东总回报率为6%；10年期股东总回报率为5%
- 投资额为320亿新元；脱售额为260亿新元
- 财年结束时拥有稳健的资产负债表
- 实现了公司层面的碳中和
- 致力于到2030年将投资组合净碳排放量减半

2020年9月8日（星期二），新加坡 – 在截至2020年3月31日的财政年里，淡马锡投资组合净值为3,060亿新元¹，在过去十年增加了1,200亿新元，在过去20年中增至约三倍。

1年期股东总回报率为-2.28%。股东总回报率包括所有派发给股东的股息，但不包括股东注入的资金。自1974年成立以来的46年间，复合年化股东总回报率为14%；20年期股东总回报率为6%；10年期股东总回报率为5%。

在这一财年，淡马锡的投资额为320亿新元，脱售额为260亿新元，并在财年结束时保持稳健的资产负债表。

作为一家公司，淡马锡本财年实现了碳中和，并致力于到2030年实现投资组合净碳排放量减半，到2050年实现投资组合净零碳排放的目标。

积极活跃的投资者

淡马锡的投资组合继续扎根于亚洲。按标的资产所在地计算，淡马锡66%的投资组合分布在亚洲。中国和新加坡继续成为在投资组合中占比最高的两个国家，分别占29%和24%。在北美洲，我们看到了顺应主要结构性趋势的市场机遇，扩大了在北美洲的投资(占比17%)。我们在北美洲和欧洲(占比10%)发达市场的投资占总体投资组合的比例已超过四分之一。按地理区域划分，对美国市场的投资占本财年新增投资的最大份额，随后是中国和新加坡。

稳健的资产负债表让我们在面临机遇或挑战时，具有重塑和平衡投资组合的灵活性，让我们能够进行长期投资，把握资本市场失衡带来的机遇，并为了更长远的目标来调整投资组合。

¹截至2020年3月31日：相当于2,140亿美元，按1新元对0.7015美元的汇率计算；或1,960亿欧元，按1新元对0.6407欧元的汇率计算；或1,740亿英镑，按1新元对0.5676英镑的汇率计算；或15,200亿人民币，按1新元对4.9786人民币的汇率计算。以其他货币计算的投资组合净值是按照2020年3月31日的汇率从新元换算而来，并保留至最接近的十亿整数。

年度投资回顾

我们继续在金融服务、科技和生命科学领域进行大量投资。金融服务仍是投资组合中占比最高(23%)的行业领域。

我们增加了对支付领域和其他非银行金融服务企业的投资，把握金融服务数字化快速发展所带来的机遇。我们增加了对 PayPal、万事达卡(Mastercard)和 Visa 的投资；并投资于具有潜力的新兴企业，如美国一家提供抵押贷款与消费银行业务的数字借贷平台 Blend。

在科技领域，我们的新增投资包括美国一家为财产和意外保险行业服务的软件供应商 Duck Creek Technologies、欧洲家居产品电商平台 ManoMano，以及中国的大数据解决方案公司明略科技(MiningLamp)。

在生命科学和医疗领域，我们的投资包括爱尔眼科医院集团(AIER Eye Hospital)、综合医疗服务集团 Carebridge，以及 Beam Therapeutics、Coherus BioSciences、创胜集团(Transcenta) 和 Vir Biotechnology 等研发新药和治疗方案的生物制药公司。

我们对可持续的生活这一趋势进行了投资，包括新加坡的亚洲太阳能发展商星生能源集团(Sunseap)。随着市场对以可持续方式生产食品的需求增加，我们对生产替代蛋白和植物蛋白的公司加大投入，比如对 Impossible Foods、Calysta 和 Perfect Day 追加投资，同时对 Califia Farms 和 Memphis Meats 进行投资。

在美国，我们支持由管理层牵头进行资本重组的商业房地产经纪公司 Eastdil Secured，帮助其加快发展，我们向 JAB 消费者基金(JAB Consumer Fund)注资，增加在消费领域的投资。

在欧洲，我们投资了丹麦公司托普索(Haldor Topsoe)。这家全球领先的高效催化剂制造商，专注于通过电解技术迈向绿色氢经济，提供电力多元化转换(Power-to-X)²的能源解决方案。我们也投资于通过人工智能进行药物研发的平台 BenevolentAI。

在中国，我们的投资包括短视频社交平台快手科技(Kuaishou Technology)、京沪高速铁路和眼科医药平台公司欧康维视(Ocumension Therapeutics)。

在新加坡，我们投资了增长型企业，包括奖励与探索平台 ShopBack 及植物蛋白替代食品制造商 Growthwell 集团。这些更长期的发展机会，与我们在新加坡的主要投资组合企业以及推动中小企业发展的海丽凯资本(Heliconia Capital)相辅相成。

² 电力多元化转换(Power-to-X)包含电转气和电转液技术，涉及储存间歇性可再生能源的能量，以及从二氧化碳排放量中生产碳中和燃料。

促进创新、增强能力和加强企业实力

作为积极活跃的全球投资者和着眼未来的机构，我们通过投资和塑造更美好的明天，努力为利益相关方创造价值。

淡马锡大家庭由来自 32 个国籍的 800 多名员工组成，分布在 8 个国家的 11 个办事处。我们的团队兼备对当地和全球市场的知识，具有多元化的背景、视角和经验。正是大家追求卓越的精神与持续学习的热忱，让我们无论是个人还是团队，都不断成长，迎接未来的机遇。

我们重视创新，包括人工智能、区块链和网络安全等培养新能力的领域。这些新的商业机遇能为我们的投资组合公司和生态系统合作伙伴提供人才和服务资源。

在人工智能领域，我们与创新公司 StartupX 合办了 HyperHack，这是世界首个为全球可持续发展推出的科技加速器挑战，创造产品和服务，助力实现联合国可持续发展目标。

在区块链领域，我们和新加坡金融管理局及摩根大通(J.P. Morgan)合作，开发了区块链的多币种支付网络原型。我们加入了 Libra 协会，该协会以区块链为基础开发支付系统，旨在打造合规的、具有成本效益的全球零售支付网络。我们和新加坡交易所与汇丰银行合作，为翱兰国际(Olam International)发行首批数字债券，为运用区块链技术来强化金融产品数字化开辟了道路。

在网络安全方面，我们设立了 ISTARI。这是一个以顾客为本的全方位网络安全平台，得到安信资讯安全(Ensign Infosecurity)及其他同领域领先公司的支持。例如，我们的网安咨询子公司 Sygnia 与安信资讯安全合作，在新加坡进行网络评估。

在本财年，我们的投资组合公司也有一些大的动作。我们的全资子公司，狮诚控股国际(SeaTown Holdings)和 ST 资产管理(STAM)合并，合并后的公司集合了 ST 资产管理在全球公共信贷专营权和结构信贷领域的专长，以及狮诚控股活跃的多元资产投资优势。

另外，凯德集团完成了对星桥腾飞的收购，成为亚洲最大的多元化房地产公司之一。

本财年结束后，淡马锡参与了新加坡航空发行附加股融资的认购，此举旨在强化新航的资产负债表，应对冠病疫情所造成的短期和中期的严峻挑战，并为更长远的低碳世界做好准备。

为未来世代塑造可持续的世界

可持续发展是淡马锡一切行动所遵循的核心理念。我们履行承诺和价值观，助力落实可持续发展目标，打造 **abc** 世界，拥有活跃的经济(**active economies**)、美丽的社会(**beautiful societies**)和洁净的地球(**clean Earth**)。

作为资产所有者，我们希望拥有的是具有韧性的投资组合，希望投资组合公司为推动社会进步贡献力量。我们将投资于负碳排放技术和以自然为本的解决方案。与此同时，我们进行内部碳价等气候风险分析，对未来十年的投资决策给予指引。

其中一个主要目标是到 2030 年将投资组合的净碳排放量总和降至 700 万吨二氧化碳当量³，这相当于 2010 年估算碳排放量的一半、相当于目前碳排放量的约四分之一。在未来十年的旅程中，我们将与投资组合公司共同合作减排，以及分配资金探寻可减少碳排放的创新解决方案。

我们已正式成为气候相关财务信息披露工作组建议的支持者，体现出了解气候风险和机遇的重要性。展望未来，淡马锡的长远目标是到 2050 年实现投资组合净零碳排放。

我们将可持续性作为投资与管理投资组合的主要考量，强化环境、社会和治理框架，这包括加强对气候分析的重视，并且愈加关注并支持那些启程可持续发展之路的公司。

淡马锡国际首席执行官狄澜(Dilhan Pillay)指出：“我们关注 2019 冠状病毒病造成的冲击，同时，我们致力于为现在和未来世代打造更可持续的家园。我们深知企业迫切需要创新解决方案，来改善生活和加强社会韧性。这促使我们加速投资于那些支持低碳排放和资源高效企业，包括能源、食品、废料处理、水资源、交通和城市发展等领域。”

抗击冠病疫情

淡马锡控股董事长林文兴(Lim Boon Heng)说：“从今年 1 月出现了新的不明传染病，到 3 月演变成全面暴发的大流行病。至今，冠病已成为一个世纪以来最严重的大流行病，也是自第二次世界大战以来最严峻的全球危机，夺走生命，给百姓民生带来灾难性的影响。”

“我们很早就决定通过伙伴关系网络和投资组合公司，动员资源与能力协助抗击冠病疫情。践行使命和造福世代从未显得如此重要，没有人能独善其身。在这艰难时期，淡马锡与淡马锡基金会携手，与新加坡及约 35 个国家的政府部门、企业、国际机构和非政府组织合作抗疫。”

2003 年，非典疫情之后，淡马锡承诺将财富增值正回报的部分所得，用来造福社群。自那时以来，我们坚定履行承诺，从而让我们有能力资助各项抗击冠病疫情的倡议和行动。

³ 二氧化碳当量 (CO₂e) 是用来度量各种温室气体产生碳足迹的标准单位。

TEMASEK

今年 2 月，淡马锡宣布限薪措施，为我们的投资组合公司的每一份子加油打气。这些款项用在抗击冠病疫情的社会公益计划中，帮助更广大的社群。正如我们共同走过的非典疫情和全球金融危机一样，大家在逆境中团结一心、共同应对。这体现淡马锡的资产所有者的精神，与我们的股东、投资组合公司和社群共享共担、风雨同舟。

超过 400 名员工志愿参与了新加坡和海外地区的各种抗击冠病疫情行动。我们支持淡马锡基金会和其他伙伴在五个关键领域贡献力量：诊断技术、遏制疫情蔓延与接触追踪、治疗方案、防护和保障措施、以及物资驰援。我们的目标是尽己所能保护社群、一线人员和弱势群体。我们的员工不仅帮扶当地社群，也向其他区域的社群伸出援手。通过各团队的通力协作，我们在病毒蔓延全球的时候，预见到可能产生的需求变化、相应准备。

在新加坡，我们已为所有家庭提供免费的免洗消毒洗手液、为居民派发了 1,100 万只口罩⁴、将 100 万只面罩送到年幼学童和餐饮业的一线工作人员手中，并向社群的不同群体捐赠 25 万个血氧仪。我们积极支持民间发起的倡议，如“用爱心缝制口罩” (Masks Sewn With Love)。在这一倡议下，无私的义工们为弱势群体和一线人员的家人亲手缝制了超过 25 万只口罩。

我们的投资组合公司和合作伙伴协助推动富有意义的社群项目。淡马锡与 SMRT 企业有限公司、新捷运、Leisure Frontier、工程公司 HOPE Technik 和医疗保健公司 Sheares Healthcare 合作，推出了“冠病疫情应急巴士 (COMET)”。这些装有负压系统的改装车辆保障了驾驶员的安全，接送大批冠病密切接触者往返于检测地点或社区护理设施。

随着世界各地的冠病疫情起伏不定，供应链被打断，我们的团队积极应对与日俱增的全球挑战，包括食品安全和其他缓解风险的倡议。从基金会到政府部门，从非营利组织到企业，我们与志同道合的伙伴齐心协力。在新加坡解除阻断措施后，淡马锡也推出了安全复课(*Back to School*)和安全复工(*Back to Work*)倡议，以确保大家安全地过渡到冠病疫情后的新常态。

在新加坡以外的地区，淡马锡基金会捐助了超过 50 万个检测试剂盒；协助提供实验室器材以强化实验室检测能力；为亚洲的公共和社区医院提供超过 2 万台制氧机和呼吸机；为有需要的社群和一线人员捐助口罩、个人防护用品和免洗消毒洗手液。

狄澜先生指出：“从我们生态系统里的伙伴，到公司的员工和投资组合公司，所有人都团结一心，竭尽所能，以种种方式做出贡献。他们奉献了时间和精力，强化社群的应对能力和韧性。我们希望这些倡议能继续鼓励人们以各自的方式帮助社群，战胜疫情的挑战。”

“只有当社群蓬勃发展，我们作为投资者才能追求卓越。”

⁴ 包括在 *StayMasked* 计划中分发的 940 万只口罩，该计划通过全天候运行的自动发放机在全国发放可重复使用的口罩。

展望未来

全球市场前景仍起伏不定、充满未知，新挑战每天层出不穷。一些国家冠病疫情复燃，给经济复苏带来了威胁。

全球投资组合战略与风险总裁兼宏观战略总裁布凯南(Michael Buchanan)指出：“中美间的战略竞争、美国即将于 11 月举行的总统选举造成地缘政治和贸易关系日趋紧张，令人担忧。这为长期投资者和资产所有者带来了更具挑战性的环境。为此，我们持续保持谨慎并继续关注全球经济的风险。”

在中国，大家已经稳健复工，近期的数据显示中国国内经济正在复苏。我们预计整体政策会继续保持宽松，以支持经济与就业市场的复苏。尽管落实改革具有挑战性，但政府继续重视经济的重新平衡。

欧洲在 2020 年上半年陷入经济衰退。尽管初期的复苏步伐比预期的快，但现在已趋缓。欧洲继续保持扩张的货币和财政政策，抵消危机带来的负面影响。我们看到了冠病疫情再度暴发带来的下行风险，财政支持计划到期后，潜在收紧信贷的举措可能影响其本土需求增长。

新加坡经济经历了严重萎缩。然而，一部分经济领域展现出韧性，持续的财政支持为提供就业机会予以帮助，缓解了企业的压力。世界各国正在向“新常态”过渡，根据形势发展及新一波疫情的起落来进行调适。尽管如此，我们预计一些经济板块，尤其是科技服务业，将在远程办公等生活方式的转变中保持韧性。

淡马锡国际副首席财务长兼金融服务投资总裁方静仪(Png Chin Yee)分享道：“尽管有大量的财政与货币政策支持，但经济复苏的前景仍不明朗。不可预测的冠病疫情走势和地缘政治课题带来短期内很大的不确定性。”

“我们将继续关注 and 遵循严谨的投资策略，塑造投资组合，得益于利好政策，保持长期韧性。”

淡马锡国际全球企业发展高级执行总经理兼新加坡项目协调副总裁杨吉全(Yeoh Keat Chuan)说：“冠病疫情扩大和加速了那些指引我们投资方向的结构趋势。这些趋势由社会进步、人口结构变化、消费模式转型和先进科技所驱动。这场大流行病让我们在关注这些趋势时有了更敏锐的视角。”

“我们在未来塑造投资组合时，将探寻走在前沿、开发新锐或颠覆传统解决方案的创新企业，创造机遇。”

淡马锡国际全球企业发展联席总裁兼中国区总裁吴亦兵(Wu Yibing)补充道，“可持续发展是我们一切行动所遵循的核心理念。全球人口不断增长的需求迫切需要解决方案来予以应对。我们探寻投资与合作机会，与那些应对全球可持续发展挑战的企业交流协作。唯有合作才会让我们有效应对这些挑战。我们与投资组合公司和广大生态系统里的伙伴携手，为世代塑造更美好的世界。”

淡马锡控股董事长林文兴总结道：“企业的终极愿景是为构建更美好的世界提供可持续的解决方案，淡马锡也不例外。作为长期投资者、机构和资产管护者，我们立足当下，放眼未来 10、20 甚至是 30 年。我们**恪守担当，坚毅致远，齐心同行**，同一个团队、同一个社群、同一个世界，我们定能克服前方的崎岖坎坷，坚守远大愿景，为未来世代馈赠更美好的世界。”

##完##

TEMASEK

关于淡马锡

淡马锡是一家投资公司，截至 2020 年 3 月 31 日的投资组合净值为 3,060 亿新元(相当于 2,140 亿美元、或 1,960 亿欧元、或 1,740 亿英镑、或 15,200 亿人民币)⁵。

淡马锡宪章定义了我们作为投资者、机构和资产管护者的角色，塑造了我们追求卓越、践行使命、造福世代的理念与使命。

我们的投资理念遵循四大主题：转型中的经济体、增长中的中产阶级、显著的比较优势、新兴的龙头企业。

六个结构性趋势引领着淡马锡的投资方向：*更长的寿命、不断积累的财富和可持续的生活*，推动社会进步；*共享经济、更智能的系统和更互联互通的世界*，促进科技进步。

我们积极探寻可持续的解决方案，以应对当下和未来的各种挑战，把握投资和其他机遇，助力构建更美好、更智能、更可持续的世界。

淡马锡自 2004 年首次获得信用评级至今，一直分别获得穆迪(Moody's)和标准普尔(S&P)的 Aaa/AAA 总体企业信用评级。

总部设在新加坡的淡马锡在全球拥有 11 个办事处：亚洲地区包括北京、河内、孟买、上海和新加坡；亚洲以外的地区包括伦敦、纽约、旧金山、华盛顿哥伦比亚特区、墨西哥城和圣保罗。

了解更多有关淡马锡的信息，请登陆 www.temasek.com.sg

浏览《淡马锡年度报告 2020》，请登陆 www.temasekreview.com.sg

在社交媒体上关注我们：Facebook ([Temasek](#))；LinkedIn ([Temasek](#))；Twitter ([@Temasek](#))；Instagram ([@temasekseen](#))；YouTube ([TemasekDigital](#))；WhatsApp (+65 9101 0207)和微信 (temasek_digital)。

⁵截至 2020 年 3 月 31 日：相当于 2,140 亿美元，按 1 新元对 0.7015 美元的汇率计算；或 1,960 亿欧元，按 1 新元对 0.6407 欧元的汇率计算；或 1,740 亿英镑，按 1 新元对 0.5676 英镑的汇率计算；或 15,200 亿人民币，按 1 新元对 4.9786 人民币的汇率计算。以其他货币计算的投资组合净值是按照 2020 年 3 月 31 日的汇率从新元换算而来，并保留至最接近的十亿整数。

TEMASEK

媒体垂询，请联系：

史蒂芬·弗肖(Stephen FORSHAW)

淡马锡公共事务部执行总经理

电话：+65 6828 6518

stephenforshaw@temasek.com.sg

吴丽娜(Lena GOH)

淡马锡公共事务部总监

电话：+65 6828 9138

lenagoh@temasek.com.sg

投资者垂询，请联系：

钟慧敏(CHONG Hui Min)

淡马锡投资者关系部总监

电话：+65 6828 2468

huimin@temasek.com.sg

陈依玲(Dawn TAN)

淡马锡投资者关系部副总监

电话：+65 6828 2560

dawntanel@temasek.com.sg

《淡马锡年度报告 2020》以新元和美元⁶计算的关键数字

投资组合净值

截至 3月31日	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011
以 10 亿新元计	306 ⁷	313	308	275	242	266	223	215	198	193
以 10 亿美元计	214	231	235	197	180	194	177	173	157	153

截至 2020 年 3 月 31 日股东总回报率

股东总回报率 (%)	1 年期	3 年期	10 年期	20 年期	30 年期	40 年期	自 1974 年 以来
以新元计	(2.28)	3.63	5	6	11	14	14
以美元计	(7.07)	2.93	5	7	12	15	16

截至 2020 年 3 月 31 日投资额与脱售额

	投资额	脱售额
以 10 亿新元计	32	26
以 10 亿美元计	23	18

截至 2020 年 3 月 31 日，过去 10 年投资额与脱售额

	投资额	脱售额
以 10 亿新元计	240	182
以 10 亿美元计	181	137

集团股东权益

截至 3月31日 ⁸	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011
以 10 亿新元计	291	283	272	239	218	219	187	169	158	155
以 10 亿美元计	204	210	208	171	162	160	149	136	126	123

⁶ 以相应各财年度 3 月 31 日的新元对美元的汇率计算。

⁷ 截至 2020 年 3 月 31 日：相当于 2,140 亿美元，按 1 新元对 0.7015 美元的汇率计算；或 1,960 亿欧元，按 1 新元对 0.6407 欧元的汇率计算；或 1,740 亿英镑，按 1 新元对 0.5676 英镑的汇率计算；或 15,200 亿人民币，按 1 新元对 4.9786 人民币的汇率计算。以其他货币计算的投资组合净值是按照 2020 年 3 月 31 日的汇率从新元换算而来，并保留至最接近的十亿整数。

⁸ 在 2018 年 4 月 1 日，集团采用了国际财务报告准则并已在截至 2018 年 3 月 31 日财政年度进行回溯调整。2010 年至 2017 年各年截至 3 月 31 日财政年度的比较财务报表则依据《新加坡财务报告准则》编制。

TEMASEK

集团净利润

截至 3 月 31 日的财政年度 ⁸	2020	2019	2018	2017	2016	2015	2014	2013	2012	2011
以 10 亿新元计	9	12	22	14	8	14	11	11	11	13
以 10 亿美元计	6	9	17	10	6	11	9	9	9	10